

УРОК 4

Склонение

1. Существительные мужского рода на *i*.

agni “огонь” m.

	sg.	du.	pl.
Nom.	अग्निः <i>agniḥ</i> (s)	अग्नी <i>agnī</i>	अग्नयः <i>agnayaḥ</i> (s)
Acc.	अग्निम् <i>agnim</i>		अग्नीन् <i>agnīn</i>
Ins.	अग्निना <i>agninā</i>	अग्निभ्याम् <i>agnibhyām</i>	अग्निभिः <i>agnibhiḥ</i> (s)
Dat.	अग्नये <i>agnaye</i>		अग्निभ्यः <i>agnibhyaḥ</i> (s)
Abl.	अग्नेः <i>agneḥ</i> (s)		
Gen.		अग्न्योः <i>agnyoḥ</i> (s)	अग्नीनाम् <i>agnīnām</i>
Loc.	अग्नौ <i>agnau</i>		अग्निषु <i>agniṣu</i> (su)
Voc.	अग्ने <i>agne</i>	= Nom.	= Nom.

2. Существительные среднего рода на *i*.

vāri “вода” n.

	sg.	du.	pl.
Nom.	वारि <i>vāri</i>	वारिणी <i>vāriṇī</i>	वारीणि <i>vārīṇi</i>
Acc.			
Ins.	वारिणा <i>vāriṇā</i>	वारिभ्याम् <i>vāribhyām</i>	वारिभिः <i>vāribhiḥ</i> (s)
Dat.	वारिणे <i>vāriṇe</i>		वारिभ्यः <i>vāribhyaḥ</i> (s)
Abl.	वारिणः <i>vāriṇaḥ</i>		वारीणाम् <i>vārīṇām</i>
Gen.		वारिणोः <i>vāriṇoḥ</i> (s)	
Loc.	वारिणि <i>vāriṇi</i>		
Voc.	वारि <i>vāri</i> , वारे <i>vāre</i>	= Nom.	= Nom.

3. Прилагательные на *i* (m., n.) склоняются одинаково с существительными. Но в среднем роде для Dat., Abl., Gen., Loc. sg. и Gen., Loc. du. могут употребляться также формы мужского рода.

Правила сандхи

4. А) Конечный **ah**, восходящий к **as**, перед начальным кратким **a** и перед звонкими согласными превращается в **o**, после которого краткий **a** исчезает. На письме выпадение начального краткого **a** обычно (хотя и не обязательно) обозначается аваграхой. Например:

नृपः अत्र *nṛpaḥ atra* → नृपोऽत्र *nṛpo 'tra*;

नृपः जयति *nṛpaḥ jayati* → नृपो जयति *nṛpo jayati*.

Б) Перед всеми остальными гласными, за исключением краткого **a** (т. е. перед **ā, i, ī, u, ū, ṛ, e, ai, o, au**), **ah**, восходящий к **as**, превращается в **a**, например:

नृपः इच्छति *nṛpaḥ + icchati* → नृप इच्छति *nṛpa icchati**;

ततः उदकम् *tataḥ udakam* → तत उदकम् *tata udakam*.

* Возникающее зияние гласных сохраняется, не подвергаясь действию других правил сандхи.

В) Конечный **āh**, восходящий к **ās**, перед гласными и звонкими согласными теряет висаргу и превращается в **ā**, например:

नृपाः इच्छन्ति *nṛpāḥ icchanti* → नृपा इच्छन्ति *nṛpā icchanti*;

नृपाः जयन्ति *nṛpāḥ jayanti* → नृपा जयन्ति *nṛpā jayanti*.

Г) Висарга конечных **ah** и **āh**, восходящих к **ar** и **ār**, а также висарга окончаний **iḥ, īḥ, uḥ, ūḥ, eḥ, aiḥ, oḥ, auḥ** перед начальными гласными и звонкими согласными превращается в **r**; однако перед **r** висарга исчезает, а краткий предыдущий гласный в таком случае удлинняется, например:

पुनः अत्र *punaḥ atra* → पुनरत्र *punar atra*,

द्वाः अत्र *dvāḥ atra* → द्वारत्र *dvār atra*,

अग्निः दहति *agniḥ dahati* → अग्निर्दहति *agnir dahati*,

पुनः रामः *punaḥ rāmaḥ* → पुना रामः *punā rāmaḥ*,

अग्निः रोचते *agniḥ rocate* → अग्नी रोचते *agnī rocate*.

Словарь

Глаголы VI класса:

मुच् (मुञ्च) \sqrt{muc} (*miñsa-*) отпус-
кать, освобождать

कृत् (कृन्त) \sqrt{krt} (*kṛnta-*) резать

लिप् (लिम्प) \sqrt{lip} (*limpa-*) мазать,
марать

लुप् (लुम्प) \sqrt{lup} (*lumpa-*) ломать,
грабить

Глаголы I класса:

गुप् (गोपाय) \sqrt{gup} (*gorāya-*) сте-
речь, защищать

रुह् \sqrt{ruh} расти

Существительные на -a m.

जन *jana* человек, люди

वृक्ष *vṛkṣa* дерево

शिव *śiva* имя бога, N. pr.

राम *rāma* имя героя, N. pr.

n.

पाप *pāpa* грех

दुःख *duḥkha* бедствие, несчастье

सत्य *satya* правда

Существительные на -i m.

अग्नि *agni* огонь

अरि *ari* враг

ऋषि *ṛṣi* пророк

कवि *kavi* поэт

असि *asi* меч

पाणि *pāṇi* рука

गिरि *giri* гора

हरि *hari* имя бога, N. pr.

n.

वारि *vāri* вода

Упражнения

1. Повторите следующие буквы: ट *ṭa*, ठ *ṭha*, ड *ḍa*, ढ *ḍha*, ण (ण) *ṇa*

2. Переведите с санскрита на русский язык:

1. <i>sadā devā janānmuñcanti pāpāt</i>	सदा देवा जनान्मुञ्चन्ति पापात्।	१
2. <i>nṛpasya putrau kva vasataḥ</i>	नृपस्य पुत्रौ क्व वसतः।	२
3. <i>ṛṣirduḥkhātputraṁ gopāyati</i>	ऋषिर्दुःखात्पुत्रं गोपायति।	३
4. <i>nṛpo 'sināreḥ pāṇī kṛntati</i>	नृपो ऽसिनारेः पाणी कृन्तति।	४
5. <i>kavayo hariṁ śaṁsanti</i>	कवयो हरिं शंसन्ति।	५
6. <i>arayo janānāṁ dhanam lumpanti</i>	अरयो जनानां धनं लुम्पन्ति।	६
7. <i>jalam gireḥ patati</i>	जलं गिरेः पतति।	७
8. <i>śarānviṣeṇa limpatha</i>	शरान्विषेण लिम्पथ।	८
9. <i>vṛkṣā girau rohanti</i>	वृक्षा गिरौ रोहन्ति।	९
10. <i>ṛṣyoḥ putrau tatra mārge tiṣṭhataḥ</i>	ऋष्योः पुत्रौ तत्र मार्गे तिष्ठतः।	१०
11. <i>hariḥ kavibhyāṁ dānāni yacchati</i>	हरिः कविभ्यां दानानि यच्छति।	११
12. <i>ṛṣibhī rāmo vasati</i>	ऋषिभी रामो वसति।	१२
13. <i>agninārīṇāṁ gṛhāṇi nṛpā dahanti</i>	अग्निनारीणां गृहाणि नृपा दहन्ति।	१३
14. <i>hariṁ kṣīreṇa yajataḥ</i>	हरिं क्षीरेण यजतः॥	१४

3. Переведите с санскрита на русский язык:

1. Шива¹ живет³ в горах².
2. (Двое) врагов¹ мечут⁴ копья² (в) царя³ (Dat.).
3. Рама¹ трогает⁴ (обеими) руками² (своих двух) сыновей³.
4. Огонь¹ сжигает³ деревья².
5. Пророки¹ говорят² правду³.
6. Правдой¹ люди² (Gen.) достигают⁴ (=возникает) счастья³ (Nom.).
7. (Обе) руки² пророка¹ трогают⁴ воду³.
8. Плоды¹ находятся³ на деревьях².
9. Люди¹ вспоминают³ о Хари² (Ass.).
10. Хари¹ вырывает⁴ людей² из несчастья³.